

**业主通知及提议的南帕萨迪纳市  
第 2016-1 号景观和街灯维护区  
的估税选票**

**I. 通知**

本通知系告知您（即提议的估税区域内的物业在册业主），南帕萨迪纳市的市议会在 2016 年 11 月 16 日通过了一项决议，宣布其有意向新构建的第 2016-1 号景观和街灯维护区征税，并已安排召开关于新估税的公共听证会。如果业主认可新估税值，则新估税值将代替本市现有街灯和景观维护区的估税值。

公共听证会将在南帕萨迪纳市的常规会议中召开，时间是

**2017 年 1 月 18 日晚 7:30，**

或者在之后尽快举行该事项听证会，地点是位于 1424 Mission Street, South Pasadena, California 的市议会会议室。欢迎所有有意人士参加公共听证会，并对提议估税值发表意见。

想提交估税选票的人士，应按下文所述并依照选票背面“估税选票程序摘要”中提供的说明邮寄或亲自交付选票。

- **邮寄：** 如需邮寄，请将选票放在邮件中及时寄出，收到选票的时间不得晚于 2017 年 1 月 18 日。如果在此之前未收到您的选票，则选票作废。请将选票邮寄给市政秘书，地址是 1414 Mission Street, South Pasadena, CA 91030。 **请注意，不接受邮戳。**
- **亲自交付：** 可以在 2017 年 1 月 18 日公共听证会结束之时或之前将选票交付给市政秘书。请将选票交付给市政秘书，地址是 1414 Mission Street, South Pasadena, California。

**II. 估税信息**

1. **估税名称：** 第 2016-1 号景观和街灯维护区
2. **整个估税区的提议估税总额：** \$1,176,090
3. **您提议的估税总额：** 选票中提供了对您的物业所提议的年度估税值。
4. **提议估税的持续时长：** 将每年对城市树木、景观区域和街灯改善的维护征收提议的估税值。
5. **估税原因：** 提议的估税应用于支付维护及检修整个南帕萨迪纳市的城市树木、景观和街灯改善的费用，以及相关的区域管理费用。
6. **估税计算：** 针对南帕萨迪纳市内接受城市树木、景观布置和街灯的直接及特殊福利的所有地段提议估税。  
每份提议的估税金额系根据待估税的每个地段按比例获得的特殊福利而计算。推广估税的精确方法和公式记录于《估税工程师的估税区域报告》中，该报告由市政秘书记录在案，可供审查，也可见于本市的网站：  
<http://www.southpasadenaca.gov/>  
选票上显示的估税值指从 2017-18 财年起可以征收的最高金额，并可以根据洛杉矶-里弗赛德县-橙县区域的所有城市消费者价格指数（“CPI”）的年度平均变化，在每年进行调整。在任何财年内征收的实际估税值将由市议会批准，且如果未征得业主对增加幅度的同意，则不得超过最高估税率。
7. **估税投票结果：** 如果 50% 或更多返还的加权估税选票支持估税区域增加，则可能会实施随附选票中显示的估税金额。如果返还的多数选票反对估税区域增加，则不会实施增加提议。估税选票由每个地段的提议估税金额按比例加权。（就是说，估税的每 \$1 为 1 票。）

**III. 关于这些程序的问题**

如果您对该流程有任何疑问，请拨打 (626) 403-7240 联系南帕萨迪纳市公共工程部。

请访问本市网站，了解更多信息：<http://www.southpasadenaca.gov/LLMDUpdate>

市政秘书  
南帕萨迪纳市  
1414 Mission Street  
South Pasadena, CA 91030

正式估税选票  
南帕萨迪纳市  
第 2016-1 号景观和街灯维护区

估税员地段号：  
现有最高估税值： \$  
提议最高估税值： \$

填写并提交此估税选票之人，必须是上文认定的在册业主，或者是经合法授权代表在册业主填写并提交本选票的此类物业在册业主之代表。如需填写本选票的协助，请参阅选票背面的“估税选票程序摘要”。如果有两名或多名业主，那么仅需要一人签署并返还选票即可。

**请使用钢笔标记选票。不可使用铅笔。**

填完后，请折好估税选票，放在回邮信封内，密封好信封。请按照本选票背面的说明，将估税选票邮寄或交付至回邮信封中所示地址。

**请参阅此表背面的“估税选票程序摘要”。**

如需关于街灯和景观维护区的更多信息，请参阅随附的法律通知。

**这不是一项法案。**

✂ 请沿此线剪切，折叠选票，放入提供给您的信封中密封好，再返还给市政秘书 ✂

### 业主估税选票

估税员地段号：

业主姓名：

该地段的最高估税值： \$

选票

是，我赞成保养城市树木和街灯维护的提议估税值，以及对第 2016-1 号景观和街灯维护区征收提议估税值，并替代现有估税值。

否，我反对保养城市树木和街灯维护的提议估税值，以及对第 2016-1 号景观和街灯维护区征收提议估税值，并继续实行现有估税值。

**签署人证明，签署人有权填写并提交此估税选票，如有不实甘受伪证罪之罚。**

填写估税选票之人的签名

填写估税选票之人的正楷书写姓名

### 估税选票程序摘要

如果您是随附选票中所述业主，或是在册业主的经授权代表，那么您可以将随附的选票提交至市政秘书处来支持或反对估税区域增加行为。请遵循以下说明填写并返还您的选票。

1. 请在随附的选票上投出赞成或反对提议的新估税区域选票，即在相应的方框内打“X”。
2. 请使用钢笔在选票上做标记、签名并注明日期。（若收到的估税选票上无签名，则视为无效。）不可使用铅笔。
3. 请将填完的选票放入提供给您的回邮信封中，并密封好信封。
4. 请将您的选票邮寄或亲自交付至南帕萨迪纳市市政秘书处，1414 Mission Street, South Pasadena, CA 91030。或者，亲自将选票投放在市图书馆的选票箱中，地址为 1100 Oxley Street, South Pasadena, CA 91030。
5. 市政秘书**必须**在 2017 年 1 月 18 日前收到邮寄的估税选票。**不接受邮戳**。
6. 在 2017 年 1 月 18 日星期三于南帕萨迪纳市市政厅会议室召开的关于提议的估税值增加的公共听证会结束之前，必须将估税选票交付至市政秘书处。在公共听证会结束后收到的任何选票均无法律效力。
7. 在公共听证会结束后，市政秘书或指定人员会把收到的估税选票制成表格。将使用每个物业的估税值金额加权选票。（简单的说，就是估税的每一美元为一票。）
8. 除非有**多数反对**，否则可能会确定估税区域增加。如果在公共听证会结束时，所提交的反对新估税区域的选票货币价值超过所提交的赞成新估税区域增加的选票货币价值，则视为多数反对。
9. 如果多数反对，则**不会**构建新的估税区域，且现有的街灯和景观维护区**不变**，并继续在 2017/18 财年对其征税。
10. 如果没有多数反对，则**将构建**新的估税区域，并在 2017/18 财年对其征税，而现有的街灯和景观维护区**将消失**。
11. 您的估税选票**无机密性**，并可能会向大众公开。

本通知和随附材料中的信息系由南帕萨迪纳市根据 218 号议案以公费汇编并分发。本信息系为公共利益提供。此信息并非旨在影响或试图影响业主对议案投赞成或反对票的行为。